

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Musée National Suisse  
**Herausgeber:** Musée National Suisse  
**Band:** 118 (2009)  
  
**Rubrik:** Science et collections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Science et collections

En 2009, le département Science et collections a principalement axé ses activités sur les travaux de préparation et de réalisation des deux nouvelles expositions permanentes du Musée national à Zurich, intitulées «Histoire de la Suisse» et «Galerie des collections». En raison de difficultés d'ordre architectural, par exemple dans le domaine des mesures de protection contre les incendies, la planification générale a dû être adaptée plusieurs fois à de nouvelles conditions. Les deux expositions ont donné lieu, chacune, à la publication d'un catalogue d'exposition et d'un guide (en allemand, français, italien et anglais) ainsi que d'une brochure pour les familles.

Après le démontage en novembre de l'exposition temporaire «Witserland», les travaux de préparation en vue de l'exposition «Meubles et intérieurs suisses» ont commencé dans l'aile ouest. Cette exposition est appelée à durer quelques années, à savoir jusqu'à la fin des travaux de rénovation de l'aile ouest. Accessible au public dès juin 2010, elle établit un dialogue entre différents thèmes liés à l'habitat, en suivant un parcours qui se déploie autour des salles historiques et d'un choix de meubles d'époque actuelle. À partir de nombreuses recherches, les salles historiques font l'objet d'une nouvelle présentation muséographique. S'il s'agit dans ce contexte de mettre l'accent sur les différentes structures de l'architecture d'intérieur, les meubles présentés parallèlement illustrent les concepts d'habitation et d'ameublement aux XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles.

Étant donné que les nouvelles expositions permanentes occupent la majeure partie du bâtiment historique, il a fallu créer de nouveaux espaces pour les expositions temporaires. Dès 2010, celles-ci seront présentées au rez-de-chaussée, dans les salles de l'aile côté Limmat, raison pour laquelle l'exposition permanente d'archéologie a dû être démontée. À partir du printemps 2010, un vestiaire et des salles réservées aux manifestations seront aménagés au premier étage, à côté d'une exposition sur les monnaies et d'un diorama de la bataille de Morat (1476).

L'exposition temporaire «Aufbruch in die Gegenwart. La Suisse en photographies 1840 – 1960» fait suite à l'acquisition en 2008 du fonds suisse de la collection de photographies historiques de Peter et Ruth Herzog. Pour l'occasion, une publication est parue au Limmat-Verlag.

Durant l'année sous revue, la réplique du globe de Saint-Gall a été achevée et remise au canton de Saint-Gall lors d'une cérémonie à laquelle ont participé entre autres des représentants du gouvernement. Certains collaborateurs des Musées nationaux suisses ont rédigé des articles destinés à la version numérique du rapport publié par les archives d'État du canton de Zurich.

L'année 2009 a été marquée, à nouveau, par une importante activité dans le domaine des dons et acquisitions. Parmi les donations aux Musées nationaux suisses on évoquera notamment celle d'une vaste collection de portraits de la famille Lavater de Zurich, que l'on peut admirer dans la nouvelle exposition permanente «Galerie des collections». Après de longues négociations menées en étroite collaboration avec le Musée historique de Bâle, les Musées nationaux suisses sont parvenus à ramener dans notre pays quatre prestigieuses plaques d'argent gravées en 1519 par Urs Graf.

Le changement de statut juridique des Musées nationaux suisses a exigé un réexamen approfondi des droits juridiques et de propriété en matière de collections. Durant l'année sous revue, diverses formes de collaboration avec d'autres institutions ont également été repensées. Les futures coopérations avec les universités et les hautes écoles spécialisées

ont été au centre des réflexions. Cette année encore, le fonds de la bibliothèque s'est considérablement enrichi grâce à un nombre considérable de nouvelles acquisitions et aux échanges avec différentes institutions. Un rayonnage mobile entièrement nouveau a été installé dans la cave de l'aile côté gare. Les collaborateurs des archives photographiques ont coopéré intensivement aux nombreuses expositions et publications et se sont occupés de multiples demandes provenant de clients externes. À côté des produits fournis pour les nouvelles expositions permanentes, l'activité éditoriale a été marquée par la publication de la Revue suisse d'Art et d'Archéologie ainsi que par le rapport d'acquisitions «Die Sammlung / Les Collections / Le Collezioni 2006/2007», qui contient également des articles consacrés aux différentes collections. Par ailleurs, un septième volume est paru dans la série scientifique Collectio Archaeologica. Il s'agit d'un ouvrage consacré à la méthode du plasma, un domaine spécifique de la recherche en conservation. Les curatrices et curateurs ont également publié des contributions dans les catalogues d'exposition d'autres musées ainsi que dans des actes de congrès. Ils ont participé à des colloques et à des congrès nationaux et internationaux et ont guidé les étudiants de différentes universités à travers les expositions et le Centre des collections d'Affoltern am Albis.

## Les archives Abraham

Depuis l'été 2007, les archives textiles de l'entreprise Abraham SA sont conservées au Centre des collections d'Affoltern am Albis. Grâce au généreux soutien financier de la Société zurichoise de l'industrie de la soie, les archives seront inventoriées et photographiées dans le cadre d'une étude scientifique. Les résultats obtenus seront présentés à l'occasion d'une exposition prévue pour l'automne 2010 et dans une publication. Les archives Abraham dévoilent le monde du textile ou de la mode de la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle et racontent des histoires passionnantes consacrées à ces deux domaines, dans lesquelles il est question d'esprit d'une époque et d'inspiration, de conception d'un tissu et de sa réalisation industrielle. Les archives Abraham préparent déjà leur avenir : les dessinateurs textiles puisent leur inspiration dans la richesse des documents et matériaux des archives, qui réunissent tradition et innovation, qualité et quantité, impressions sur tissu et magie des couleurs. De nombreuses photographies de mode et bien plus encore les plongent dans l'univers de l'entreprise Abraham qui, sous la direction d'une personnalité aussi charismatique que Gustav Zumsteg, a marqué un demi-siècle d'histoire du textile.

## Plaques en argent gravées d'Urs Graf

Les deux plaques font partie d'une série de huit exemplaires, qui à l'origine décoraient le socle d'un buste-reliquaire de saint Bernard de Clairvaux. Ces plaques montrent comment Bernard libère de la manie du jeu un joueur représenté sous les traits d'un mercenaire suisse, ramène un cheval qui s'était échappé, guérit une femme possédée et reçoit la visite de la Vierge Marie et des saints Laurent et Benoît alors qu'il est malade. Le buste-reliquaire fut réalisé en 1519 à la demande du couvent cistercien de Saint-Urbain (LU) par Urs Graf, un des orfèvres, graveurs et dessinateurs suisses les plus importants de la Renaissance. Seules les plaques du socle ont été conservées. Quatre d'entre elles furent acquises en 1886 par la Confédération, qui souhaitait destiner ce premier achat représentatif au futur Musée national suisse, où on peut les admirer depuis lors. Les quatre autres plaques ornaient déjà à Birmingham, depuis 1872, un coffret qui par la suite entra en possession de l'église Saint-Georges, à Hanover Square, à Londres. Et c'est depuis l'Angleterre que les plaques ont pu revenir en Suisse grâce à une action commune entreprise par le Musée historique de Bâle et les Musées nationaux suisses, à laquelle a également participé la Fondation Gottfried Keller. Les conservateurs-restaurateurs sont parvenus à détacher du coffret les plaques, dont six se trouvent désormais au Musée national à Zurich et deux à Bâle.

**1** Archives de l'entreprise Abraham AG, qui appartiennent depuis 2007 aux collections des Musées nationaux suisses et se trouvent actuellement au Centre des collections. Les livres d'échantillons de Lyon, dont s'inspiraient les stylistes d'Abraham, en constituent une partie importante.

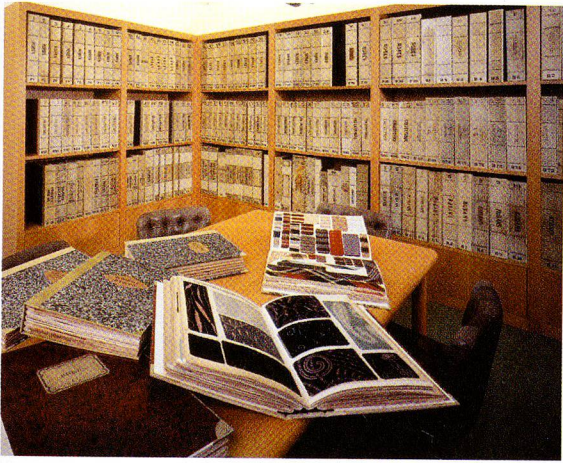
**2** Les archives Abraham établissent des liens entre différents groupes d'objets. Le livre d'échantillons, les photographies de mode et les articles de journaux montrent un tissu des années 1950 de plusieurs façons. Tissu Idylle, hiver 1955-56, Abraham AG, Zurich. Organdi de soie broché.

**3** L'une des plaques en argent gravées en 1519 par Urs Graf et représentant des scènes de la vie de saint Bernard de Clairvaux. Avec la scène du mercenaire suisse attiré par le jeu, Urs Graf se remémore ses propres expériences de mercenaire au service d'armées étrangères. Sur l'image représentant le cheval de retour on distingue la signature du maître, son monogramme avec la dague suisse.

**4** La deuxième plaque d'argent d'Urs Graf montre la guérison d'une possédée et la visite rendue à saint Bernard de Clairvaux malade par la Vierge, saint Laurent et saint Benoît.







1



3

